

BACCALAUREAT GENERAL

Session 2008

Langue vivante 2

Série S

Durée de l'épreuve : 2heures Coefficient : 2

**L'usage de la calculatrice et du dictionnaire
n'est pas autorisé.**

Compréhension	10 points
Expression	10 points

	BACCALAURÉAT GÉNÉRAL	
Série	S	SESSION 2008
Épreuve	ESPAGNOL Langue vivante 2	Durée : 2 H
	Ce sujet comporte 3 pages	Coef. 2

L'usage des dictionnaires et des calculatrices est interdit.

TEXTE

El secreto de los cuatro hermanos

Un ranchero mejicano quiere que sus cuatro hijos sean sacerdotes. En el fragmento, Marcos, el hijo mayor y narrador, acaba de volver a casa después de tres años que, al parecer, pasó en un seminario de Guadalajara.

– Dígame padre, y cuando los cuatro seamos sacerdotes y usted se halle a la vera de Dios⁽¹⁾, ¿quién va a ocuparse del rancho? [...]

– Lo que Dios nos da, Dios nos lo quita. Piensen en su santa madre.

– ¿O sea? - insistí.

5 – Que las tierras serán para la Santa Madre Iglesia.

– ¿Por qué - pregunté con toda pertinencia, me parece.

– Así se lo prometí a mi santa esposa. "No te afanes. Las tierras serán de la Iglesia. Muere en paz, Angelines."

– ¿Y nosotros? - pregunté, esta vez con audacia.

10 Ahora el viejo no ocultó su enojo⁽²⁾.

– Hay disposiciones testamentarias. ¿Creen que los voy a dejar en la calle? Se atragantó.

– Insolente –concluyó y por primera vez se levantó y se fue del comedor.

15 Luego Lucas atizó el fuego de la sala y nos sentamos los cuatro, seguros de que el viejo ya estaba en su recámara.

– ¿De veras quieres ser cura, Juan? –le pregunté al hermano que me seguía en edad y en destino.

Juan dijo que no.

– ¿Entonces?

20 – Quiero ser ingeniero agrónomo. De esa manera administro el rancho y lo hago prosperar.

- Me parece una tontería dárselo a la Iglesia - dijo Lucas -. Eso es como volver al régimen de como se llame...
- Las manos muertas⁽³⁾ - les dije yo sin truculencia - . ¿Y tú, Mateo ?
- 25 El avispaado quinceañero no se midió⁽⁴⁾.
- Yo me quiero casar [...]
- Qué bien te ves - me dijo Lucas-. Has adelgazado y embarnecido⁽⁵⁾ al mismo tiempo.
- Se ve que a ti el seminario te ha sentado bien -añadió Juan.
- 30 Los miré con ojos divertidos.
- Ningún seminario. Estoy estudiando leyes. Me voy a recibir de abogado. Hubo un silencio estupefacto y alegre al mismo tiempo.
- Pero Marcos... - exclamó Lucas.
- Nada. Hermanos. Entiéndanme. Que les estoy ofreciendo la salida.
- 35 Uno por uno, los fui avizorando.
- Tú, Juan, vente este mismo año a Guadalajara, inscríbete en ingeniería en la U. de G ⁽⁶⁾. y luego tú Lucas, hazte el muerto hasta que te toque y sígueme a Guadalajara porque siento que lo tuyo es la economía y no las manos muertas. Y tú, chiquilín, no destapes el juego con tus impaciencias. Enamora a las muchachas
- 40 del pueblo [...] Luego me dices dónde quieres estudiar y yo me encargo de arreglártelo.
- Los miré muy serio.
- Pero que sea nuestro secreto, ¿de acuerdo?

Carlos Fuentes, *Todas las familias felices*, 2006

Notes :

- (1) Hallarse a la vera de Dios : estar muerto.
- (2) El enojo : *la colère*.
- (3) Las manos muertas: = los bienes de la Iglesia que no se podían vender. (En français : les biens de mainmorte)
- (4) Medirse : *se contenir*.
- (5) Has adelgazado y embarnecido : *tu as minci et tu as bonne mine*.
- (6) la U. de G.: la universidad de Guadalajara.

I – COMPREHENSION

(10 points)

Le candidat recopiera ses réponses sur la copie.

1. Sin comentar, apunta un elemento que sitúa la escena.
2. Entresaca las informaciones que se refieren:
 - al orden de nacimiento de Juan y de Mateo,
 - a sus proyectos
3. Al padre le irrita la rebeldía de su hijo. Cita dos frases que lo evidencian.
4. La Iglesia tenía que recuperar las tierras de los cuatro hermanos porque:
 - a) Así lo había decidido el gobierno mejicano.
 - b) El padre respetaba las últimas voluntades de su esposa.
 - c) Los cuatro hermanos querían ser sacerdotes.

Elige la respuesta correcta y justificala con una frase del texto.

5. Elige dos adjetivos que caracterizan la reacción de los hermanos al enterarse de la mentira de Marcos. Están...
 - tristes
 - contentos
 - decepcionados
 - muy sorprendidos
 - indignados
 - furiosos

Cita la frase que los justifica.

6. **Traduire depuis** “*Tú, Juan, vente...*” (l.36) **jusqu’à** “*... tus impaciencias*” (l.39)

II – EXPRESSION PERSONNELLE

(10 points)

Le candidat traitera, au choix, une seule des deux questions suivantes :

1. Después de escuchar detrás de la puerta del comedor la conversación de sus cuatro hijos, el padre vuelve a entrar con la intención de pedirle explicaciones a Marcos. Imagina un diálogo entre ambos. (12 réplicas en total).

Ou
2. A tu parecer, ¿pueden los padres imponer una carrera a sus hijos sin consultarlos? (12 líneas).